

:]bUbn[Yf]W\ h'6Yf`]b. ; fi bXghYi Yfk Yfh
_Ubb`YfZc`[fY]W\ `Ub[YZc W\ hYb`k YfXYb

9fZU\ fYb`G]Yž`k]Y`X]Y`FYZcfa`XYf`; fi bXghYi Yf`XYi hgW\Y
`a a cV`]YbY][YbhØa Yf`j Yfi bg]W\Yfhi bX`k Y`W\Y
A Ò[`]W\ _Y]hYb`Yg`[]Vhž`[Y[Yb`ØVYf\ Ò\hY` ; fi bXghYi Yfk YfHY
K]XYfgdfi W\`Y]bni`Y[Yb`"I bgYf`5fh]_Y`VY`Yi W\hYh`Y]b
U_hi Y`Yg`I fhY]`XYg`6i bXYgZ]bUbn\cZgž`XUg`XUg`FYW\h`Ui Z
BUW\k Y]g`Y]bYg`[Yf]b[YfYb`K YfhYg`ghÅf`h" `bZcfa]YfYb`G]Y
g]W\`ØVYf``fY`FYW\hY`i bX`X]Y`?cbgYei YbnYb`XYf`bYi Yb
6Yk Yfhi b[gj cfgW\ f]ZhYb"



`b`8Yi hgW\`UbX`VfcXY`h`X]Y`Gh]a a i b[`i bhYf`XYb
`a a cV`]YbY][YbhØa Yfb`"8]Y`bYi Y` ; fi bXghYi YffYZcfa`gcf[h
b]W\h`bi f`ZØf`J Yfk]ffi b[ž`gcbXYfb`Ui W\`ZØf`Nc`fb`i bX
I bj YfghÅbXb]g" J]Y`Y`ZØ\`Yb`g]W\`[`Y]W\`XfY]ZUW\`VYhfc[Yb` `i bX
bi b`[]Vh`Yg`<cZ]bi b[`Ui Z6YggYfi b[`K Yf`[`Ui Vhž`Yf`k]fX`i bZU]f
VY\UbXY`hž`_Ubb`YbX`]W\`k]XYfgdfYW\Yb`i bX`gY]bY`Gh]a a Y
Yf\YVYb`°

8 Ug`DfcV`Ya`]gh`cZZYb`_i` bX][. `5b`j`]Y`Yb`9W`Yb`XYf`FYdi`V`]_`
[YfUHYb`X]Y`A`Y]bi` b[Yb`ØVYf`X]Y`bYi`Yb` ; fi` bXghYi` Yfk` YfhY`ni`
Y]bYa` `YfV]hhYfhYb`GhfY]hdi` b`_h" `ϕgVYgcbXYfY`bUW`XYf`
BYi`ZYghgYhni` b[`ZØ`hYb`g]W`nU`fY]W`Y`9][YbhØa`Yf`ØVYfj`cfhY]`h`
i` bX`gW`cW`Y]fhj`cb`XYb`c`Yb`6YhfÅ[Yb`]b`]\fYb`6YgW`Y]XYb`"
8 Yf`ϕZcX]Ybgh`FYW`h`i` bX`GhYi` Yfb`XYf`@6G`VYghÅh][`h`
6YhfcZZYbYb`]gh`Yg`]b`9i`hfYa`Z`Yb`Yf`Ui`Vhž`X]Y`5b[Ya`YggYb`Y]h`
Y]bYg`b]YXf][YfYb`K`YfhYg`bUW`ni`k`Y]gYb`" `9]b`@]W`hV`]W`Ua`
<cf]ncbh`

9]b`k`Y[k`Y]gYbXYf` : U`

8cW`k`c`Yf`_ca`a`h`X]YgYf`d`Øm`]W`Y`Ghi`fa`3`9g`VY[]bb`h`a`]h`Y]bYf`
: Ua`]Yž`X]Y`g]W`[Y[Yb`X]Y`ZYgh[YgYhnhYb` ; fi` bXghYi` Yfk` YfhY`
k`Y`fhY`"G]Y`k`UbXhY`g]W`Ub`XUg` :]bUbn[Yf]W`h`i`i` bX`UhhY`XUa`]h`
9fZc`[`8 Ug` ; Yf]W`h`UhhY`XYi`h`]W`Y`6YXYb`_Yb`Ub`XYf`
FYW`ha` Å»][_Y]h`XYg`6YgW`Y]Xg`[YÅi` »Yfhi` bX`XUfØVYf`]\]bUi`g`
gc[Uf`X]Y`J`YfZUggi`b[ga` Å»][_Y]h`XYf`bYi`Yb`
6Yk`Yfhi`b[gj`cfgW`f]ZhYb`]b` : fU[Y`[YghY`h`9g`k`Uf`Y]b`]\]h][Yg`
F]b[Yb`i`a`X]Y` ; YfYW`h][_Y]h`

9]b`9bhgW`Y]Xi`b[gk`Y[ž`XYf`V]g`ni`f`\ØW`ghYb`ϕghUbn`ZØ`fhY` `XYa`
6i`bXYgZ]bUbn`cZ`<]Yf`nY][h`g]W`bi`bž`XUgg`XUg` ; Yf]W`h`_UfY`
K`cfhY`Z]bXYh`K`Ybb`XUg`k`]fhgW`UZh`]W`Y`9][Ybhi`a`Y]bYg`
GhYi`YfnU`Yfg`XYi`h`]W`i`bhYf`XYa`c`ZZ]n]Y`Yb` ; fi` bXghYi` Yfk` Yfh`
`Y][hž`XUbb`XØfZYb`5i`ZnY]W`bi`b[Yb`i`bX` ; i`hUW`hYb`YfUb[Ync[Yb`
k`YfXYbž`i`a`ni`VY`Y[Ybž`XUgg`X]Y`GhYi`YfVY`Ughi`b[
i`bUb[Ya`YggYb`c`W`]gh`9]b`ghUf`_Yg`G][bU`ZØf`U`Yž`X]Y`[Y[Yb`
i`bZU]fY`BYVYb`_cghYb`_Åa`dZYb`

9]b`l`fhY]`a`]h`k`Y]hfY]W`YbXYb` : c`[Yb`

K`Ybb`XYf`BUW`k`Y]g`YfVfUW`h`k`YfXYb`_Ubbž`XUgg`XYf`VY`\ØfX`]W`
VYgh]a`a`hY` ; fi` bXghYi` Yfk` Yfh`k`Y]h`ØVYf`XUg`bcfa`U`Y`A`U`
\]bUi`g[Y`hž`a`i`gg`XUg`?`cbgYei`YbnYb`\UVYb`" `Gc`i`fhY]h`XYf`
6i`bXYgZ]bUbn`cZ`8 Ug`VYXYi`hYhž`X]Y`VYhfcZZYbYb`9][YbhØa`Yf`
\UVYb`XUg`FYW`hž`]\fY`9]bk`ÅbXY`Xi`fW` ; i`hUW`hYb`ni`
i`bhYfa`Ui`Yfb`i`bX`gc`ZØf`]\fY`FYW`hY`ni`_Åa`dZYb`"K`Ug`ZØf`Y]bY`

K YbXY`j]b`X]YgYa`8Ui YfVfYbbYf!H\Ya U°

Bi b`]gh`X]Y`6chgW\UZh`_`Uf.`8]Y`:]bUbn[Yf]W\hY`k YfXYb`Ui W\k Y]hYf\]b`X]Y`5b[Ya YggYb\Y]h`X]YgYf`K YfhY`ØVYfdfØZYb`"9]b5i ZUha Yb`ZØf`j]Y`Yž`X]Y`g]W\`ni`l bfYW\h`VY`UghYh`ZØ\`Yb"8Yi hgW\`UbX`ghY\h`Ui Zž`X]Y`9][YbhØa Yf`a`cV]`g]YfYb`g]W\`[Y[YbX]Y`ni`c\Yb`]; fi bXghYi Yfk YfhY`"9]b`? Ua`dZž`XYf`bUW\`k]Y`j`cf`]a; Ub[Y`]ghž`UVYf`X]YgY`bYi Y`9bhgW\Y]Xi b[`_ØbbhY`XYbYbhgW\Y]XYbXYb`l bhYfgW\]YX`a UW\Yb°

≠`6Yf`]b`k]fX`VYfY]hg`XUfØVYf`X]g`_i h]Yfhž`k]Y`g]W\`X]Y`9][YbhØa Yf[Y[Yb`Y]bY`i b[YfYW\h`Ya`dZž`bXYbY`; fi bXghYi Yf`k`Y\fyb`_ØbbYb"≠`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`XUg`K`c\`bYb`]a`a`Yf`hYi`fYf`k`]fXž`_ØbbhY`X]YgXYf`YbhgW\Y]XYbXY`K`YbXYdi b`_h`gY]bž`Ui`ZXYb`j]Y`Y`[Yk`UfhYh\UVYb°

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`a`Y]b!VYf`]b`bYh